µz× n‡qv bv

(evsjv)

لا تغضب

[باللغة البنغالية]

Abyev`
wknve DwÏb †nvmvBb Avng`
ترجمة : شهاب الدين حسين أحمد

m¤úv`bv
KvDmvi web Lv‡j`
مراجعة : كوثر بن خالد

Bmjvg cÖPvi ey¨‡iv, iveIqv, wiqv`
المكتب التعاوني للدعوة وتوعية الجاليات بالربوة
2007-1428

islamhouse.com

µz× n‡qv bv

عن أبي هريرة- رَضِيَ اللهُ عَنْهُ- أَنَّ رَجُلًا قَالَ لِلنَّبِيُّ- صَلّى اللهُ عَلَيْهِ وَ سَلَّمَ: أَوْصِنِيْ قَالَ : لَا تَغْضَبْ، فَرَدَّدَ مِرَارًا، قَالَ : لَا تَغْضَبْ. رواه البخاري (5651)

Avey ûivBiv iv. eY©bv K‡ib, R‰bK e¨w³ ivm~j mvjvjvû AvjvBwn Iqvmvjvg-Gi `iev‡i G‡m ej‡jb, Avgv‡K wKQy Dc‡`k w`b| ivm~j ej‡jb, µz× n‡qv bv| †m e¨w³ evisevi Dc‡`k PvB‡j ivm~j (GKB DËi w`‡q) Zv‡K ej‡jb, µ× n‡qv bv|[1]

AvwfavwbK e¨vL¨v

أَنَّ رَجُلًا wZwb wQ‡jb ivm~‡ji wewkó mvnvwe Rvwiqv web Kz`vgvn iv.|

تَغْضَبْ لَا A_©vr, †h mKj Kvi‡Y ivM Av‡m †m¸‡jv †_‡K `~‡i _vK|

فَرَدَّدَ مِرَارًا ، †m e¨w³ evisevi cÖkœ K‡i G cÖZ¨vkv KiwQ‡jb †h, Av‡iv AwaK DcKvix I e¨vcK †Kvb welq ivm~j Zv‡K ÁvZ Kiv‡eb| wKš‘ ivm~j mvjvjvû AvjvBwn Iqvmvjvg Ab¨ wKQz bv e‡j GKwU Dc‡`‡ki Dc‡iB ¶vš— iB‡jb|

nvw`‡mi wk¶Yxq welq

(1)D‡jwLZ nvw`mwU ivm~‡ji ÔRvwgDj KvjvgÕ- Gi ga¨ †_‡K Ab¨Zg| msw¶ß k‡ã hv‡Z e¨vcK A_©gq g‡g©i we¯—vi Kiv nq| weÁ Av‡jgMY G nvw`‡mi my`xN© e¨vL¨v w`‡q‡Qb| †Kbbv G‡Z A‡bK wk¶Yxq welq, m~²Zv I †Mvcb inm¨ jywK‡q Av‡Q| cÖwZwU gymjgv‡bi DwPZ bex mvjvjvû AvjvBwn Iqvmvjvg †h w`Kwb‡`©kbv w`‡q‡Qb Zv AbymiY I Rxe‡b c~Y© ev¯—vevqb Kiv|

(2)†µva nj gvbyl¨ Pwi‡Îi GK A¯^vfvweK Ae¯’v| hv mywbw`©ó Kvi‡Y n‡q _v‡K| GB †µv‡ai cwiYwZ AZ¨š— fqven| †µva wel‡q gvby‡li †hgb wewfbœ Ae¯’vb i‡q‡Q, †Zgwbfv‡e G wel‡q Bmjv‡gil w`K wb‡`©kbv w`‡q‡Q bvbvfv‡e| gvby‡li DwPZ G ¸‡jv‡K fv‡jvfv‡e Ae‡jvKb Kiv, Ges mwVK I h_vh_ Dcv‡q cÖ‡qvM Kiv|

†µv‡ai cÖKvi

†µva wewfbœ cÖKvi| wb‡gœ Zvi mvi eY©bv Kiv nj|

(K) cÖksmbxq †µva : †hgb Avjvni cÖwZ gneŸZ †cvlYKvix †Kvb gymwjg hLb Avjvn‡`ªvnx †Kvb KvR n‡Z †`‡L, ZLb †m µz× nq| GB †µva cÖksmbxq| Ggb e¨w³ Avjvni wbKU cyi¯‹…Z n‡e| Avjvn ZvAvjv e‡jb—

ذَلِكَ وَمَنْ يُعَظِّمْ حُرُمَاتِ اللَّهِ فَهُوَ خَيْرٌ لَهُ عِنْدَ رَبِّهِ

GUvB weavb| Avi †KD Avjvni m¤§vb‡hvM¨ weavbvejxi cÖwZ m¤§vb cÖ`k©b Ki‡j cvjbKZ©vi wbKU Zv Zvi Rb¨ DËg|[2]

---

[1] †evLvwi-5651

[2] m~iv nR : 30

(L) wb›`bxq †µva| G Ggb †µva hv n‡Z ivm~j mvjvjvû AvjvBwn Iqvmvjvg wb‡la K‡i‡Qb| †hgb wb‡Ri Ab¨vq `vex cÖwZôv Kivi Rb¨ µz× nIqv| G cÖKv‡ii †µvavÜ e¨w³ Avjvni wbKU N„wYZ|

(M) ¯^fveMZ †µva| †hgb Kv‡iv ¯¿x Zvi K_v Agvb¨ Ki‡j †m µz× nq, GB cÖKv‡ii †µva nvjvj, wKš‘ Gi Kz-cwiYv‡gi Kvi‡Y GB †µva †_‡KI eviY Kiv n‡q‡Q| G‡K ivm~‡ji wbwl× †µv‡ai Aš—f©y³ Kiv n‡q‡Q|

†µv‡ai KwZcq KviY

(K) ¯^fveMZ †µva
(L) AnsKv‡ii d‡j D™¢~Z †µva
(M) e¨w³Z¡ I †bZ…‡Z¡i jvjmv RwbZ †µva
(N) Ab_©K Kjn ekZ: †µva
(O) AZ¨waK nvwm gRvK I VvÆv we`ªfc RwbZ †µva

†µv‡ai cwiYvg LyeB Ag½jRbK

(K) †µva eyw×gvb e¨w³i eyw× wbf©yjfv‡e cÖ‡qv‡M cÖwZeÜKZv m„wó K‡i, d‡j D‡ËRbvi ekxf~Z n‡q Ab¨v‡qi wb‡`©k cÖ`vb K‡i| AZ:ci hLb †µva †_‡g hvq, ZLb Gi Rb¨ jw¾Z nq| †hgb †KD †µv‡a Aw¯’i n‡q ¯¿x‡K ZvjvK w`‡q †djj| ev wbR mš—vb‡K A_ev AvcbRb‡K Ggb cÖnvi Kij †h, †m i³v³ n‡q †Mj| G‡nb †µv‡ai Kvi‡Y wbðq cieZ©x‡Z †m jw¾Z n‡e|

(L) †µvavÜ e¨w³ †_‡K gvbyl cjvqb K‡i, eR©b K‡i Zvi Avkcvk| d‡j †m KL‡bv gvby‡li kÖ×v I Avš—wiKZv jvf Ki‡Z cv‡i bv, ewÂZ nq gvby‡li my-`„wó n‡Z| eis me mgq gvby‡li wbKU †m N„wYZ n‡q _v‡K|

(M) †µva nj gvby‡li gv‡S kqZv‡bi cÖ‡ekØvi| G c‡_ cÖ‡ek K‡i gvby‡li Ávb eyw× wb‡q †m †Ljv K‡i|

(N) †µva cvc Kv‡Ri Øvi Db¥y³Kvix|

(O) †µva mgv‡R weivRgvb cvi¯úwiK Avš—wiKZv I †mŠnv`©¨‡K †f‡O w`‡q wek„•Ljv I AgvbweKZv m„wó K‡i|

(P) †µva ¯^v‡¯’¨i Rb¨ LyeB ¶wZKi| †Kbbv AZ¨waK †µva gw¯—®‹—hv m¤ú~Y© kix‡ii wbqš¿K—Gi Dci AvNvZ nv‡b| d‡j Zv eû g~Î, i‡³i evqyPvc, I nv‡U©i `ye©jZvmn A‡bK †iv‡Mi KviY nq|

(R) †µv‡ai cwiYvgdj nj, wb‡Ri m¤ú` aŸsm Kiv I gvby‡li †ivlvb‡j cwZZ nIqv|

GB ¶wZKi †µva †_‡K cwiÎv‡Yi Dcvq

(K) †h mg¯— Kvi‡Y gvbyl µz× nq †m¸‡jv †_‡K `~‡i _vKv|

(L) gyL I Aš—i Øviv Avjvni wRwKi Kiv| †Kbbv, †µva nj kqZv‡bi Kz-cÖfv‡ei welwµqv|

ZvB hLb gvbyl Avjvni wRwKi K‡i ZLb kqZv‡bi cÖfve gy³ n‡q hvq| Avjvn e‡jb—

الَّذِينَ آمَنُوا وَتَطْمَئِنُّ قُلُوبُهُمْ بِذِكْرِ اللَّهِ أَلَا بِذِكْرِ اللَّهِ تَطْمَئِنُّ الْقُلُوبُ

hviv wek¦vm ¯’vcb K‡i Ges Zv‡`i Aš—i Avjvni wRwKi Øviv kvwš— jvf K‡i , †R‡b ivL Avjvni wRwKi ØvivB Aš—img~n kvwš— cvq|[3]

(M) †µva cwiZ¨vM I gvbyl‡K ¶gvi mIqv‡ei K_v ¯§iY Kiv| G cÖm‡½ gnvb Avjvn e‡jb—

وَسَارِعُوا إِلَى مَغْفِرَةٍ مِنْ رَبِّكُمْ وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا السَّمَوَاتُ وَالْأَرْضُ أُعِدَّتْ لِلْمُتَّقِينَ. الَّذِينَ يُنْفِقُونَ فِي السَّرَّاءِ وَالضَّرَّاءِ وَالْكَاظِمِينَ الْغَيْظَ وَالْعَافِينَ عَنِ النَّاسِ وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ. آل عمران : 133-134

†Zvgiv †Zvgv‡`i cvjbKZ©vi ¶gv I Rvbœv‡Zi w`‡K Qy‡U hvI, hvi mxgvbv n‡”Q, Avmgvb Rwgb, hv ^Zwi Kiv n‡q‡Q gyËvKx‡`i Rb¨| hviv m”QjZvq I Afv‡ei mgq e¨q K‡i, hviv wb‡R‡`i ivM‡K m¤^iY K‡i, Avi gvby‡li cÖwZ ¶gv cÖ`k©b K‡i, e¯‘Z: Avjvn mrKg©kxj‡`i‡KB fv‡jvev‡mb|[4]

ivm~j e‡jb—

لا تغضب و لك الجنة.

µz× n‡qv bv, cÖwZ`v‡b †Zvgvi Rb¨ Rvbœv‡Z|[5]

(N) †µv‡ai g›` cwiYwZi K_v ¯§iY Kiv| †µvavÜ e¨w³ hw` µz× Ae¯’vq wbR A‡kvfYxq weK…Z AvK„wZ †`L‡Z †cZ Zvn‡j j¾vq ZLwb ¶vš— n‡q †hZ|

(P) µz× e¨w³i Ae¯’vi cwieZ©b Kiv, †h Ae¯’vq wQj Zvi cwie‡Z© Ab¨ Ae¯’v MÖnY Kiv|

(Q) IRy Kiv, Zv GB Rb¨ †h †µva nj kqZv‡bi c¶ †_‡K| Avi kqZvb Av¸‡bi ^Zwi| Avi Av¸b cvwb Øviv wbe©vwcZ n‡q hvq| G cÖm‡½ ivm~‡ji my¯úó evYx i‡q‡Q|

(R) hLb †µva Avm‡e, ZLb أعوذ بالله من الشيطان الرجيم c‡o wb‡e| †Kbbv gvbyl kqZv‡bi cÖfv‡e †µvavµvš— nq, hLb †m D³ evK¨ cvV K‡i ZLb kqZvb wcQy n‡U hvq, †hgb nvw`‡m Av‡Q—

أن رجلان استبا عند النَّبِيُّ- صَلّى اللهُ عَلَيْهِ وَ سَلَّمَ- وأحدهما يسب صاحبه، قد احمر وجهه، فقال النبي صلى الله عليه وسلم: إني لأعلم كلمة لو قالها لذهب عنه ما يجد، لوقال أعوذ بالله من الشيطان الرجيم. رواه البخاري(5650)

`y&B e¨w³ imy‡ji mvg‡b G‡K Ab¨‡K KUz evK¨ ejwQj| Zv‡`i †Pnviv weeY© n‡q wM‡qwQj| ivm~j mvjvjvû AvjvBwn Iqvmvjvg ej‡jb, Avwg Ggb evYx m¤ú‡K© AeMZ, hw` †m Zv cvV KiZ, Z‡e Zvi †µva `~ixf~Z nZ| hw` †m AvDhy wejvwn wgbvk kvqZvwbi ivwRg ejZ, Z‡e Zvi †µva `~i n‡q †hZ|[6]

(7) †gvwg‡bi we‡kl ¸Y nj †m me mgq Dfq RM‡Zi g½jRbK Kv‡R m‡Pó _v‡K, †hgb nvw`‡m ewY©Z e¨w³ Dc‡`‡ki Rb¨ ivm~‡ji Dcw¯’wZ‡K myeY© my‡hvM g‡b K‡i ivm~j †_‡K evisevi Dc‡`k Pvw”Q‡jb, hv Zvi Rxe‡bi cv‡_q n‡e| eZ©gvb hy‡M Avjvni c‡_ AvnŸvqK I Av‡jg m¤úÖ`v‡qi Dcw¯’wZ Avjvni AbyMÖn g‡b K‡i Zv‡`i wk¶v, Av‡`k I Dc‡`k †_‡K DcK…Z nIqv DwPZ|

mgvß

---

[3] ivÕ` : 28
[4] Av‡j Bgivb : 133, 134
[5] hv`y` `vwqqvn : 49
[6] †evLvwi : 5650